

# MEMÒRIA ANUAL 2016



**Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears**



## **MEMÒRIA ANUAL 2016**

**Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears**

**Palma, 13 de maig de 2017**

Foto portada: Gustavo Ferradas

-----★-----

C/ General Riera, nº3, 2º-A

Palma de Mallorca

07003 Illes Balears

Telèfon: 971.72.88.39

Fax: 971.42.53.26

-----★-----

General: [aapsib1@gmail.com](mailto:aapsib1@gmail.com)

Sensibilització: [aapsib2@gmail.com](mailto:aapsib2@gmail.com)

Salut: [aapsib.salut@gmail.com](mailto:aapsib.salut@gmail.com)

Vacances en Pau: [vacancesenpau@gmail.com](mailto:vacancesenpau@gmail.com)

-----★-----

Pàgina web: [saharaillesbalears.org](http://saharaillesbalears.org)

Facebook: Amics Poble Sahrauí Mallorca

# Índex

<b>1. Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears (AAPSIB).....</b>	<b>3</b>
<b>2. Comissions de Feina.....</b>	<b>4</b>
• <b>Comissió de Salut</b>	
• <b>Comissió de Vacances en Pau</b>	
• <b>Comissió de Sensibilització</b>	
<b>3. Projectes desenvolupats per l'AAPSIB.....</b>	<b>17</b>
• <b>Projectes desenvolupats el 2016</b>	
• <b>Resum econòmic per projectes i finançadors</b>	
• <b>Previsió de projectes 2017</b>	
<b>4. Activitats realitzades durant el 2016.....</b>	<b>21</b>
<b>5. Informe econòmic.....</b>	<b>54</b>

## 1. Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears

El 17 de maig de 1987, un petit grup de ciutadanes i ciutadans d'aquestes illes constituïren l'**Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears** (AAPSIB), una organització no governamental i sense ànim de lucre, independent de tendències polítiques i religioses, que participa dins un moviment internacional d'amistat i solidaritat amb el poble sahrauí, violentament expulsat del seu secular territori pel Marroc l'any 1975.

Així, són quasi 30 anys de feina per donar a conèixer la situació d'aquest poble, proporcionar ajuda humanitària als campaments de refugiats, denunciar la violació dels drets humans que pateix la població sahrauí als territoris ocupats del Sàhara Occidental així com l'expoli del seus recursos naturals i aconseguir suports per tal que el poble sahrauí pugui exercir el dret d'autodeterminació mitjançant el referèndum que li reconeix la legislació internacional i les Nacions Unides.

**Gràcies a la confiança de les institucions en el nostre treball però sobretot gràcies a la implicació dels voluntaris i amics i amigues** del poble sahrauí que davant l'adversitat no es fan enrere podem seguir desenvolupant projectes i activitats en suport al poble sahrauí.

És per això que volem agrair a totes i tots els voluntaris, a les famílies acollidores d'infants sahrauís, a les institucions públiques, a l'Intergrup Parlamentari "Pau al Sàhara", a la Comissió d'Enllaç, a periodistes, advocats, empresaris, als partits polítics, als sindicats, associacions, ONGs, amigues i amics que amb **el seu suport han contribuït i contribueixen a fer possible que la nostra Associació continuï treballant** perquè, al final, el poble sahrauí pugui realitzar el tan esperat referèndum d'autodeterminació i recuperar la terra i la llibertat que són seves.

## 2. Comissions de feina

### Comissió de Salut

En el marc dels projectes sanitaris finançats per la Direcció General de Cooperació del Govern de les Illes Balears i el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació s'han realitzat les següents activitats, que per millor enteniment, les dividim en cinc parts:

#### 1.- Atenció especialitzada de cirurgia urològica

Tal com estava previst, del 5 al 19 de novembre de 2016 es va desplaçar als Campaments de Refugiats Sahrauís a Tinduf, Algèria, l'equip de voluntaris sanitaris expatriats, liderat pel Dr. Joan Antoni Pascual. Aquest equip estava format per 3 uròlegs, 2 anestesistes, 4 infermeres i 1 enginyer electromèdic. Els primers tres dies una part de l'equip es dedicà a desempaquetar tot el material i disposà l'àrea quirúrgica de l'hospital en les condicions òptimes de treball. La resta de l'equip passà consultes i realitzà una programació de les intervencions quirúrgiques a realitzar. Els següents sis dies es practicaren les cirurgies programades amb una mitjana de 5/6 intervencions diàries. Durant els últims dies de la seva estada (un total de 2 setmanes) es donaren d'alta els pacients perquè estassin a les seves "Jaimas" el dia de la partida.

A *grosso modo*, durant els 15 dies d'estada de la comissió als campaments es va poder passar consulta a uns **210 pacients** ja preseleccionats per l'uròleg sahrauí Dr. Mulay Ahmed Musatafa Yumani, dels quals **26 van ser intervinguts**, practicant-los **un total de 32 intervencions** (alguns d'ells van precisar més d'una intervenció donada la complexitat dels seus processos derivada de la precarietat sanitària del medi). **Totes elles sense complicacions greus i amb resultat final satisfactori.**

Cinc dels pacients van ser intervinguts amb èxit per cirurgia laparoscòpica, que ja es consolida després dels últims 7 anys com una tècnica innovadora, altament sofisticada,

mínimament invasiva i molt apropiada en aquest medi tan hostil ja que facilita la cicatrització i disminueix el temps d'estada hospitalària.

El material més lleuger i delicat que utilitza la comissió d'urologia (aproximadament 900 kg entre aparells mèdics, medicaments, material fungible) es va transportar utilitzant el vol xàrter de retorn dels nins i nines sahrauís del Projecte "Vacances en Pau" el mes de setembre de 2016.

## **2.- Suport als Programes de Salut de la Població Infantil.**

L'AAPSIB és la portaveu del grup II (Programes d'Atenció Primària) a la Mesa de Concertació celebrada els dies 12 i 13 del mes de novembre de 2016. Això permet tenir una visió privilegiada del desenvolupament dels programes nacionals i especialment del Programa Integral de Salut Infantil Sahrauí (PISIS) al qual nosaltres donam especial suport des que va néixer ja fa més de 8 anys. Aquest programa d'infermeria, pilar de l'assistència primària, integra els protocols de la lluita contra la malnutrició aguda severa i moderada, de la lluita contra l'anèmia, el programa de vacunació, la promoció de la lactància materna i l'alimentació infantil, protocols pel tractament de la diarrea, la deshidratació, infeccions respiratòries lleus, entre d'altres.

Aquest any s'han reprès les activitats de formació en servei destinades als treballadors del PISIS. Per desenvolupar-les, s'ha format un equip d'infermeria voluntari (PISIS-BALEARS) format per infermeres, comares i auxiliars d'infermeria. Alguns dels integrants del grup són sahrauís que resideixen a Mallorca, essent la primera experiència en aquest sentit en la qual tenim dipositades moltes esperances ja que és un valor afegit a tenir molt en compte.

Del 16 d'abril fins el 5 de juny de 2016 la comissió expatriada d'infermeria PISIS, composta per Claudia Medina, Dehba Mohamed, Jalifa Mohamed i Inmaculada Sofia Pol, ha estat treballant als campaments fent formació i acompanyament als dispensaris. Es va dur a terme l'avaluació dels registres de la Història Clínica del PISIS a tots els dispensaris de totes les *daires* de la RASD, on es varen revisar també el registres de l'assistència als tallers i el missatges de sensibilització que es van donant a les mares.

Tal com estava previst, encadenaren la seva estada tot formant grups de tres (Claudia, Dehba i Jalifa) i de dos (Jalifa i Inma) i finalment Inma fins el dia 5 de juny.

La valoració és molt satisfactòria, treballaren tal com s'havia previst amb l'equip PISIS del Ministeri de Salut amb tots els recursos. L'allotjament i la logística es varen resoldre sense complicacions. Es va crear un ambient amb molta harmonia i molta constància a l'equip. Es valora com a molt positiu el fet d'incloure per primera vegada en els equips expatriats als sanitaris sahrauís del nostre grup. Sense cap dubte han suposat un valor afegit i potser una línia de col·laboració a imitar per altres ONGs.

A més a més de la formació en servei als dispensaris de les *daires* seleccionades per la Direcció de Prevenció, es va coordinar amb altres formacions: la formació general PISIS, que està programada cada 6 mesos i la formació que impartia UNICEF per a la implantació del nou calendari de vacunes.

El vehicle adquirit per l'AAPSIB continua fent les funcions per les quals es va adquirir, relacionades amb les accions dels diferents projectes. El Sr. Selmena Luchaa és el conductor i responsable. Les incorporacions de dos vehicles 4x4 Nissan, donació d'EMAYA l'any 2015, han millorat la mobilitat dels equips de vacunació i els tallers.

Tot l'equipament previst, les edicions de les cartilles de salut infantil, fitxes i fulls de registre del projecte s'han lliurat puntualment. Hem utilitzat diverses vies per fer arribar tot el material: vol xàrter dels infants del programa de Vacances en Pau, viatges de les comissions, etc.

El material de Registre del PISIS, adquirit a Palma i enviat als campaments en el vol dels nins o en la caravana solidària, és el següent:

- 3.000 Cartilles de salut infantil.
- 3.000 Fitxes PISIS.
- 3.000 Full d'observació i seguiment.

Els tallers de nutrició dedicats a mares embarassades o amb infants menors de 2 anys, és una de les responsabilitats dels nostres projectes. Es va fer els capvespres a cada una de les 27 *daires*, als dispensaris dues vegades cada mes. Hi participen un màxim de 10 mares per taller. El logista Bachir i els responsables dels tallers de la Wilaya s'organitzen perquè no falti res a cada un dels dispensaris. Les receptes de cuina s'ensenyen i es cuinen seguint un receptari confeccionat segons el protocol de l'OMS, adaptades a les possibilitats dels campaments i a la senalla bàsica. L'any 2016 s'han realitzat **483 tallers** amb un total de **4.552 mares** beneficiàries.

### **3.- Suport als recursos humans i a l'administració i gestió del Ministeri de Salut Pública de la RASD.**

Continuem de forma ininterrompuda des de l'any 2003 donant suport als treballadors sanitaris del Ministeri de Salut Pública, tot aportant part del muntant necessari per la incentivació d'aproximadament 1.300 treballadors. El Sr. Maulud continua fent tasques específiques de formació, seguiment i control d'aquesta oficina i de l'oficina del departament de Prevenció com a part del treball encomanat.

L'AAPSIB aquest any va aportar al fons general d'incentivació un import total de **35.000 euros**, com a part del projecte finançat pel Fons Mallorquí. Les incentivacions monetàries contemplades en aquest projecte han permès pagar la nòmina segons la taula salarial oficial a un total de **360 treballadors** de diferents categories laborals durant l'any 2016, adscrits al Ministeri de Salut de la RASD.

El pagament dels incentius ha continuat el mateix protocol dels darrers anys: transferència des de l'AAPSIB a Finances dels campaments, comunicació a Funció Pública i a RRHH del Ministeri de Salut. S'han utilitzat, per la gestió, les mateixes eines informàtiques que faciliten la transparència del sistema. Maulud Chej s'ha cuidat sobre el terreny de verificar totes les dades i obtenir les certificacions pertinents.

#### Construcció dispensari de Lemsid. Wilaya de Bojadur

Aprofitant la visita de la Delegació política balear, que va visitar els campaments el mes d'octubre del 2016, es va signar un acord entre el MSP i l'AAPSIB per a la construcció del dispensari de Lemsid. El nou dispensari es va a situar en un solar cedit per la *daira* de Lemsid de la *wilaya* de Bojadur, als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf.



Una vegada iniciades les obres, un representant del MSP i l'arquitecte Sr. Djouda Elhosein del Ministeri de construcció de la RASD, faran el seguiment de les obres i estaran permanentment en contacte amb l'AAPSIB, a qui tindrà informat de les incidències i del progrés de les obres. La finalització de les obres de construcció del dispensari està prevista per al mes de juliol de 2017.

#### **4.- Atenció i coordinació dels programes de salut de Vacances en Pau.**

En coordinació amb el Departament de Prevenció del Ministeri de Salut Pública es continua actualitzant el protocol d'atenció sanitària infantil cada any i es penja a la web del Ministeri (msp.adminrasd.org). A Balears es coordina l'atenció sanitària amb les autoritats de l'IB-Salut i dels hospitals de les 3 illes. A més, hi col·laboren professionals autònoms com oftalmòlegs, dentistes, òptics... L'atenció es pot valorar com a molt satisfactòria. No es va prorrogar l'estada de cap infant a Balears per motius de salut. De tota manera, es va recomanar la tornada de 4 nins per passar una revisió l'any següent, per control o revisions de patologies menors.

**5.- Coordinació** entre les autoritats sahrauís de salut i les diverses ONGs i organismes de protecció als refugiats com PAM, UNICEF, MLRS, MLRA, OMS i altres. Els espais de trobada van ser la MESA que es va celebrar a Tindouf el mes novembre i el taller de salut que tengué lloc a l'EUCOCO a Catalunya també el mes de novembre. A més del contacte continuat en línia amb el MSP, sobretot a través dels departaments de Prevenció, RRHH, Cooperació i Urologia.

**La visita realitzada pel Ministre de Salut Sahrauí, el Sr. Mohamed Lamin**, entre les dies 3 i 5 de febrer de 2016, convidat per l'Associació amb motiu de la celebració del 26 aniversari de la cooperació sanitària. Va participar a la Taula Rodona: "**Poble Sahrauí, 26 anys de cooperació sanitària, 40 anys d'exili**" que tengué lloc a "Es Baluard" i va servir per enfortir les relacions entre les autoritats polítiques de les Illes i el Govern Sahrauí. Un programa de visites institucionals amb la Presidència del Govern de les Illes Balears, el Parlament, el Consell Insular i municipis de Mallorca i la Conselleria de Salut donaren visibilitat al poble sahrauí i la seva causa, així com al tema dels refugiats en general, malauradament de tanta actualitat avui en dia.

El conveni vigent des de l'any 2002 entre la Conselleria de Salut i l'AAPSIB continua essent un element facilitador tant de les Comissions Expatriades com de l'atenció dels nins sahrauís aollits en el programa de Vacances en Pau.

Les memòries tècniques dels projectes amb tota la documentació es poden consultar als arxius de l'AAPSIB.

# Comissió Vacances en Pau



La **comissió de Vacances en Pau** està formada per un grup d'aproximadament **quinze persones que de forma voluntària, donen un suport continuat** a la tasca que desenvolupa l'equip tècnic contractat, sense les quals no es podria desenvolupar el projecte.

Vacances en Pau és un **projecte a través del qual 95 nines i nins sahrauís d'entre 8 i 12 anys procedents dels campaments de refugiats sahrauís de Tindouf (Algèria) vénen a passar dos mesos d'estiu a la nostra comunitat**, on són acollits per famílies de les illes de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera.

Durant la seva estada a les nostres illes els infants **sahrauís reben una atenció sanitària completa**, objectiu principal del programa.

Al mateix temps, durant aquests dos mesos els infants, juntament amb les seves famílies d'acollida, participen a les distintes activitats organitzades per la comissió de Vacances en Pau de l'associació: festa de benvinguda, torneig de futbol, visites institucionals i la tradicional manifestació lúdico-reivindicativa, així com altres que poden sorgir d'iniciatives particulars. Totes les activitats i la difusió que se'n fa contribueixen a assolir el segon objectiu específic del projecte: **sensibilitzar la població balear envers el conflicte sahrauí**.

## Valoració

L'edició de **Vacances en Pau 2016 va comptar amb 93 infants sahrauís** (39 nines i 54 nins) que foren acollits per famílies distribuïts en diferents municipis de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera, 64 dels quals eren repetidors i 29 vengueren per primera vegada a les Balears. El número previst era de 96 i per diversos motius (malaltia, por a viatjar) 3 nins no viatjaren.

La totalitat dels 93 infants que vengueren a les nostres illes va passar una revisió mèdica general, i específica d'odontologia i oftalmologia. Tot això va servir per dur un seguiment

anual de l'estat de salut d'aquests infants i per donar tractament a aquells que en tenien necessitat, **que de manera contrària no l'haguessin pogut rebre amb tanta facilitat.** Per altra banda, totes les activitats organitzades amb els infants es van publicitar, amb la qual cosa la societat balear va poder conèixer el projecte i per tant les causes per les quals aquests infants han de venir a la nostra comunitat.

A finals del mes de juliol una nina va retornar als campaments a causa d'una mala adaptació i mal comportament amb la família d'acollida.

Amb tot, un any més, a pesar de les dificultats sorgides es valora la intervenció de forma molt positiva.

Les famílies acollidores de Mallorca el 2016 pertanyien a **27 municipis de Mallorca i 4 de Menorca, 3 d'Eivissa i 2 de Formentera**, distribuïdes de la següent manera:

<b>MALLORCA</b>	
ALCUDIA	1
ANDRATX	1
ALGAIDA	1
ARTÀ	1
BANYALBUFAR	1
BINISALEM	4
BUNYOLA	1
CALVIA	2
CAMPANET	1
CAPDEPERA	1
COSTITX	2
ESPORLES	2
FELANITX	1
INCA	3
LLUCMAJOR	5
MANACOR	3
MARIA SALUT	3
MARRATXI	4
MURO	2
PALMA	31
POLLENÇA	1
PORRERES	1
SANTA EUGENIA	1
SANTA MARÍA	1
SENCELLES	1
SINEU	1
VILAFRANCA DE BONANY	2
<b>TOTAL</b>	<b>81</b>

<b>MENORCA</b>	
ALAIOR	2
CIUTADELLA	1
FERRERIES	1
SANT LLUÍS	2
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>

<b>EIVISSA</b>	
SANT ANTONI	1
SANT JOSEP	2
SANTA EULALIA	1
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>

<b>FORMENTERA</b>	
SANT FRANCESC	2
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>

## **ENTITATS I PROFESSIONALS COL-LABORADORS**

- Ajuntaments de totes les illes, IB-SALUT (CAP Son Ferriol, Hospital Manacor, CAP Inca), Col·legi Oficial de Diplomats en Treball Social, Institut Balear d'Oftalmologia, Clínica Baviera, Grupo Opticalia, AENA, IME de Palma, Tambors per la Pau, Cadena Ser.
- Altres col·laboradors: Pediatres, Infermers, Odontòlegs, metges especialistes de Son Espases, Assistents socials...i voluntaris que treballen desinteressadament en aquest projecte.

## **EQUIP I FUNCIONS**

L'equip del programa Vacances en Pau amb les funcions corresponents fou el següent:

- Responsable de l'AAPSIB del programa Vacances en Pau 2016, Catalina Rosselló, presidenta de l'AAPSIB, participa en el projecte de manera voluntària, exerceix de responsable del programa i participa a totes les activitats del projecte.
- Aquest any 2016 Manolo Mulet feia d'enllaç entre la comissió de Vacances en Pau i la Junta de l'AAPSIB.
- El tècnic del programa Vacances en Pau 2016 fou Gustavo Ferradas, treballador contractat per l'AAPSIB.

**FINANÇAMENT DEL PROJECTE:** El 2016 el projecte està finançat per la Direcció General de Cooperació del Govern Balear.

# Comissió de Sensibilització



L'estancament que pateix el conflicte sahrauí en el marc internacional, sumat al context desfavorable de la política estatal per resoldre'l i al desconeixement general que encara existeix, fa que sigui imprescindible una major divulgació i denúncia d'aquest *conflicte oblidat*.

Amb aquesta finalitat de forma anual es planifiquen una sèrie d'activitats que compten amb la col·laboració d'un gran nombre de voluntaris, professionals sensibilitzats, artistes, periodistes, etc...que permeten dur endavant el pla anual d'activitats que ens proposem.

Donar a conèixer els diferents projectes de l'AAPSIB als campaments de refugiats és un objectiu de sensibilització de la població balear, ja que d'aquesta manera es fa arribar quines són les condicions de vida actuals als campaments. En aquest marc, el **5 de febrer** es va organitzar una taula rodona per commemorar el 26 aniversari dels projectes sanitaris fent un repàs dels 26 anys de cooperació sanitària titulada "**Poble Sahrauí: 40 anys d'exili, 26 anys de cooperació sanitària**" a Es Baluard en la que es va comptar amb la presència del Ministre de Salut Pública de la República Àrab Sahrauí Democràtica (RASD), el Sr. Mohamed Lamin Mohamed Deddi, la presidenta, els coordinadors dels projectes sanitaris de l'AAPSIB i membres de l'equip sanitari dels dos projectes. Van comptar amb la presència dels representants de les institucions i un gran nombre d'amigues i amics de la causa. Tancàrem l'acte amb un sopar.

Com a participant de mobilitzacions ja organitzades, l'AAPSIB va assistir el **27 de febrer** en la **Marxa Europea pels Refugiats**, que es celebrà amb diferents actes a diverses ciutats europees sota el lema general "Passatge Segur".

L'organització i participació en manifestacions, concentracions i actes de suport és una constant en la dinàmica de l'AAPSIB per visibilitzar de forma pública i oberta el conflicte

sahrauí i una manera d'exercir pressió perquè el poble sahrauí pugui exercir el seu dret a l'autodeterminació mitjançant un referèndum.

Així, dia 19 de març es va convocar una concentració en el marc d'una **acció internacional en solidaritat amb els presos polítics sahrauís en vaga de fam indefinida**.

Una altra forma de fer arribar la realitat del poble sahrauí a la població balear és commemorant dates assenyalades de la història del conflicte saharauí. Aquest any, la comissió de sensibilització va organitzar una conferència per commemorar el 40è aniversari de la proclamació de la RASD, **"40 anys de resistència. Una mirada cap el futur"**, que va tenir lloc el **20 de maig** a la seu del Diario de Mallorca, en la que van participar la nova delegada sahrauí per Espanya, Jira Boulahi i la Sra. Conxa Obrador, Diputada del Parlament de les Illes Balears i presidenta de l'Intergrup parlamentari "Pau i Llibertat al Sàhara". Va presentar l'acte Andreu Fuster, membre de l'AAPSIB.

Per visibilitzar la causa sahrauí al voltant del Dia Mundial del Refugiat, es va organitzar una conferència el **20 de juny** titulada **"Sahrauís: els nostres refugiats"**, a la que van assistir Hassanna Alia, refugiat polític i activista dels Territoris Ocupats del Sàhara Occidental, Javier Canivell; advocat de CEAR (Comissió Espanyola d'Ajuda al Refugiat) a Euskadi i Neus Linares, presidenta de la Comissió de DDHH del Col·legi d'Advocats. Presentà l'acte Ferran Gomila, advocat i membre de l'AAPSIB.

El **25 d'agost**, i com ja és tradicional al final de l'estada dels infants del programa Vacances en Pau, realitzarem una **manifestació** lúdica i reivindicativa per a l'autodeterminació del poble sahrauí. Aquest any sota el lema: **"Un llaç indestructible, un llaç per sempre"**.

Per acostar la societat balear a la realitat dels campaments es va organitzar el **viatge d'una delegació** en la que participaven representants de les Institucions de les nostres Illes (Govern Balear, Consell de Mallorca i Menorca, Ajuntaments), famílies acollidores del programa Vacances en Pau, membres de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí i

del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació i persones sensibilitzades amb la causa sahrauí. El grup va viatjar **entre el 19 i el 23 d'octubre**.

També van ser commemorats els 6 anys del violent desmantellament del Campament de la dignitat Gdeim Izik, amb una conferència titulada "**Gdeim Izik, el campament de la resistència sahrauí**" el mateix **8 de novembre**, que va comptar amb la presència de l'activista i president de la "Asociación Saharaui de víctimas de graves violaciones de los derechos humanos" als TT.OO del Sàhara Occidental, Brahim Dahane i Inés Miranda, advocada i Coordinadora de l'Observación Jurídica Internacional al Sàhara Occidental del Consell General de l'Advocacia espanyola. Presentà la conferència Conxa Obrador, presidenta de l'Intergrup Parlamentari "Pau i llibertat al Sàhara".

Uns dies després, membres de l'AAPSIB varen participar a la **manifestació estatal anual a Madrid** per demanar la descolonització del Sàhara Occidental i en defensa dels drets humans el **12 de novembre**.

De forma incansable des de fa anys, el **25 de desembre** es va realitzar una **encesa d'espelmes** a la plaça de Cort **en suport als familiars dels presos polítics i desapareguts sahrauís i exigint el seu alliberament**.

La coordinació i la definició d'estratègies comuns són fonamentals per tal d'augmentar els resultats esperats, i per aquest motiu, en la mesura de les seves possibilitats, la comissió de sensibilització participa en les diferents reunions i/o trobades organitzades per CEAS (Coordinadora Estatal d'Associacions Solidàries amb el Sàhara).

Així, **participarem als plenaris i assemblees que s'organitzen en l'àmbit estatal** com també, i com fem cada any, a l'**EUCOCO** (Conferència Europea de Coordinació en Suport del Poble Sahrauí) que aquest any es celebrà a Vilanova i la Geltrú.

Altres activitats d'aquesta comissió són la difusió, la denúncia i la participació en diferents campanyes, a través de la pàgina web i de facebook de l'associació.



Durant tot l'any treballem amb les campanyes per a l'alliberament de tots els presos polítics sahrauís i per a la inclusió de la vigilància dels drets humans al mandat de la MINURSO (Missió de les Nacions Unides per al Referèndum del Sàhara Occidental).

Esperam que totes aquestes activitats hagin contribuït a difondre la realitat política, social i cultural del poble sahrauí, les causes que han generat el conflicte i les possibilitats d'actuació dels ciutadans de les Illes Balears.

### 3. Projectes desenvolupats per l'AAPSIB

L'any **2016** es varen executar els següents **projectes** dins els sectors subsegüents:

#### SECTOR SALUT

- **Suport al Programa Integral Sahrauí de Salut Infantil (PISIS).** Objectiu: **Donar suport als programes de vacunació infantil i del *nin sa sahrauí*** per evitar epidèmies de les malalties infeccioses que es poden prevenir amb vacunes, així com per lluitar contra les patologies més prevalents mitjançant la **formació continuada, assessorament i tallers de nutrició infantil**.
- **Suport al sistema de Salut Sahrauí.** S'aportaren 35.000 € per la **incentivació del personal sanitari sahrauí així com material** pel funcionament dels Departaments de Personal, PISIS i programa de Vacunació (edició de guies, documents i registres així com també ajuda logística).
- **Comissió d'urologia.** Com cada any, es va desplaçar una comissió de personal sanitari especialitzat per a **realitzar intervencions quirúrgiques a les persones prèviament identificades per l'uròleg sahrauí**.
- **Vacances en Pau.** Objectiu: Millora de la salut dels infants sahrauís. **Oferir atenció sanitària completa als 93 infants sahrauís** que passen l'estiu a la nostra comunitat acollits per famílies de les illes.

#### SENSIBILITZACIÓ

**Sensibilització de la població balear envers la causa sahrauí.** Objectiu: **Conscienciar** la societat balear sobre el conflicte que afecta el poble sahrauí i **denunciar la violació de drets humans** i l'expoli dels recursos naturals que pateix aquest poble **mitjançant actes públics** com conferències, taules rodones, projeccions, concentracions i manifestacions, entre d'altres.

**Contacontes del desert.** Objectiu: **Donar a conèixer la cultura, història i problemàtica actual del poble sahrauí als infants i adolescents** dels centres d'educació infantil, primària i secundària de Mallorca a través dels contes tradicionals sahrauís.

- **Ajuda alimentària per als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf<sup>1</sup>**. Objectiu: contribuir a cobrir les necessitats bàsiques alimentàries de la població refugiada. Amb els fons transferits (10.000€) es varen adquirir aproximadament 16 tones de sucre que foren repartides entre 15.014 persones de la wilaya de Dajla.
- **Suport a la reconstrucció d'habitatges afectats per les inundacions als campaments de refugiats sahrauís<sup>2</sup>**. Gràcies a una subvenció de la Direcció General de Cooperació del Govern (15.000€) més les aportacions de particulars, Ajuntament de Muro i Ajuntament d'Alcúdia (3.870,71€) es varen poder reconstruir 30 habitatges de persones especialment vulnerables (persones majors sense suport familiar i/o persones amb discapacitat) de la wilaya d'El Aaiún.
- **Suport a la reconstrucció d'infraestructures públiques afectades per les inundacions als campaments de refugiats sahrauís**. Es va executar la primera part del projecte aprovat pel Consell de Mallorca a través del Fons Mallorquí de Solidaritat (50.000€) que s'ha dedicat a la reconstrucció de l'estació pública de transports dels campaments, als tallers de cotxes, autobusos i camions i a la seu del Diari Sahara Hurra.

---

<sup>1</sup> Aprovat a desembre de 2015.

<sup>2</sup> Aprovat a desembre de 2015.

## Resum econòmic per projectes i finançadors al 2016

FINANÇADOR	DESPESES DIRECTES	DESPESES INDIRECTES	SUBVENCIÓ TOTAL
<b>DIRECCIÓ GENERAL DE COOPERACIÓ DEL GOVERN DE LES ILLES BALEARS</b>			
<b>Conveni Instrumental Sàhara - 2016</b>			
Vacances en Pau	84.700 €		
Suport al Sistema de Salut de la RASD	75.950 €		
Sensibilització de la població balear	14.150 €		
<b>TOTAL DIRECCIÓ</b>	<b>174.800 €</b>	<b>15.200 €</b>	<b>190.000 €</b>
<b>FONS MALLORQUÍ DE SOLIDARITAT I COOPERACIÓ</b>			
Suport al Programa de Salut Infantil <sup>3</sup>	78.681,95 €	7.300 €	85.981,95 €
Suport reconstrucció vivendes i edificis afectats per les inundacions <sup>4</sup>			
Sessions Contacontes del Desert <sup>5</sup>	1.710 €	190 €	1.900 €
<b>TOTAL FONS</b>	<b>80.391,95 €</b>	<b>7.490 €</b>	<b>87.881,95€</b>
<b>ARTÀ SOLIDARI</b>			
Equipament per a l'Hospital Bachir Saleh	1.000 €		1.000 €
<b>TOTAL ARTÀ</b>	<b>1.000 €</b>		<b>1.000 €</b>
<b>FUNDACIÓ GUILLEM CIFRE (Caixa Colonya)</b>			
Equipament per a la comissió d'urologia desplaçada als campaments de refugiats	2.000 €		2.000 €
<b>TOTAL</b>	<b>2.000 €</b>		<b>2.000 €</b>
<b>ASSOCIACIÓ BALEAR D'UROLOGIA</b>			
Equipament per a la comissió d'urologia desplaçada als campaments de refugiats	1.000 €		1.000 €
<b>TOTAL</b>	<b>1.000 €</b>		<b>1.000 €</b>
<b>TOTAL PROJECTES 2016</b>	<b>259.191,95€</b>	<b>22.690€</b>	<b>281.881,95€</b>

<sup>3</sup> Aprovat al 2015.

<sup>4</sup> Projecte aprovat a finals de 2015. Durant el 2016 s'ha executat la primera part. La segona part s'executarà durant l'any 2017.

<sup>5</sup> Subvenció aprovada al 2016, s'executa els anys 2016 i 2017, seguint el curs escolar 2016/2017.

## Projectes 2017

**-Direcció general de Cooperació i Immigració:** Un dels objectius del nou Pla Director de Cooperació de les Illes Balears 2016-2019 és la protecció i garantia dels drets fonamentals de la població refugiada i el maneig de crisis cròniques de llarga durada, com és el conflicte del Sàhara Occidental, que dura ja més de 40 anys, tot provocant el patiment d'un poble dividit, el poble sahrauí.

Per tal de donar suport a aquest poble, i continuant amb les accions considerades com a prioritàries, l'AAPSIB presentarà una sol·licitud de finançament pel **Conveni Instrumental "Millora de les condicions de vida de la població refugiada als campaments de refugiats de Tindouf i sensibilització i incidència política de la població balear envers el conflicte sahrauí"**, per un import de **190.000 €**.

Aquest conveni contempla les següents accions:

- **Vacances en Pau.**
- **Suport al Sistema de Salut de la RASD.**
- **Sensibilització i incidència política de la població balear envers el conflicte sahrauí.**

### **-Ajuntament de Palma:**

- **Vacances en Pau:** Es presentarà una sol·licitud de subvenció per un import de 15.000 €.

### **-Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació:**

- **Suport al Programa Integral de Salut Infantil Sahrauí del Ministeri de Salut de la RASD:** 80.000 €.

## 4. Activitats realitzades durant el 2016

### Gener



**Dia**  
**6**

#### **Concert solidari a Alcúdia en benefici del poble sahrauí**

La Coral Ciutat d'Alcúdia i la Banda municipal de música realitzaren el 6 de gener dos concerts solidaris amb el poble sahrauí a l'Auditori d'Alcúdia. El següent dilluns, 25 de gener, es va fer entrega a l'Ajuntament d'Alcúdia de la recaptació-donatiu per un import total 1189,59.

Aquest import, juntament amb altres donacions, es va destinar a la reconstrucció de 30 habitatges, afectats per les inundacions, de persones especialment vulnerables de la wilaya d'El Aaiún.



**Dia**  
**17**

#### **Sant Sebastià Solidari**

L'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears juntament amb Escola en Pau, Circ Bover i Pallassos sense Fronteres van participar el diumenge 17 de gener, d' 11 a 14h, a la jornada "Sant Sebastià Solidari" organitzada per la Regidoria de Participació de l'Ajuntament de Palma, al Teatre Xesc Forteza (barri de la Calatrava, Palma).

La participació de la nostra associació consistí en la projecció del curtmetratge "Carta a Sasha" i en un concert posterior del grup Miranda Jazz Combo, ambdues activitats obertes a tothom. L'entrada es realitzà a canvi d'aliments no peribles amb destinació al Banc d'Aliments de Mallorca (arròs, sucre, lleties, llet, pasta, cereals).



**Dia**  
**4**

## Visita oficial del Ministre de Salut de la RASD Mohamed Lamin Mohamed Ddeddi



Audiència al Consolat de la Mar de MOHAMED LAMIN MOHAMED DEDDI, Ministre de Salut Sahrauí (RASD) per part de la Presidenta del Govern, Francina Armengol i les Conselleres de Salut, Patricia Gómez i Serveis Socials, Fina Santiago. Els van acompanyar la presidenta, la tesorera i els coordinadors dels projectes sanitaris de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí.



També el President del Consell, Miquel Ensenyat, es reuní amb el ministre de Salut Pública de la República Àrab Sahrauí Democràtica. La trobada tractà la situació política de la zona del Sàhara i la coordinació dels projectes que finança el Fons Mallorquí de Solidaritat.



Amb la presidenta del Parlament, Xelo Huertas; Catalina Rosselló, presidenta de l'AAPSIB i Vica Català, tesorera de l'AAPSIB.



El ministre de Salut Pública amb la Consellera de Salut Patricia Gómez.



Reunió del Ministre de Salut Pública de la República Àrab Sahrauí Democràtica Sr. Mohamed Lamin Mohamed Deddi amb membres de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí.

## **Dia 5** Taula rodona "Poble Sahrauí: 40 anys d'exili, 26 anys de cooperació sanitària"

Activitat organitzada per commemorar els 26 anys de cooperació sanitària amb el poble sahrauí dels campaments de refugiats. A través dels projectes sanitaris de l'AAPSIB, diversos professionals de Balears han atès durant tots aquests anys la població infantil i l'adult en les especialitats d'urologia i ginecologia i també s'ha donat cobertura sanitària als infants participants del programa Vacances en Pau.

L'acte, realitzat a l'Auditori del Museu Es Baluard, va comptar amb la presència del Sr. Mohamed Lamin Mohamed Deddi, Ministre de Salut Pública de la República Àrab Sahrauí Democràtica en visita oficial i la presidenta i els coordinadors dels projectes sanitaris de l'AAPSIB.





**Dia 27** **Commemoració dels 40 anys de la proclamació de la RASD**



Fa quaranta anys, el 27 de febrer de 1976, es va proclamar la República Àrab Sahrauí Democràtica (RASD). Amb motiu d'aquest aniversari de dignitat i resistència, el Govern de les Illes Balears i el Consell de Mallorca es van afegir a la commemoració de l'efemèride tot penjant banderes sahrauís a les façanes de les institucions, com a mostra de solidaritat amb el poble sahrauí.

Aquesta iniciativa va ser proposada per la Coordinadora Estatal d'Associacions Solidàries amb el Sàhara (CEAS-Sàhara) i la nova delegada del Front Polisario per a Espanya, Jira Buhali.

**Dia  
27**

## Participació en la Marxa europea pels Drets dels Refugiats

Coordinaada per la Comissió de Drets Humans del Col·legi d'Advocats de Balears, la Marxa Europea pels Refugiats es celebrà amb diferents actes a diverses ciutats europees sota el lema general "Passatge Segur", i es plantejà com a objectiu reclamar a les autoritats europees l'adopció de mesures urgents que garantissin a les persones refugiades vies segures d'accés al continent, així com la protecció efectiva dels drets d'aquest col·lectiu.

L'AAPSIB hi participà amb el lema: "No oblidem els sahrauís, els nostres refugiats. 40 anys de resistència".





Dia  
1

## Comença l'Assistència per la creació d'una Autoritat Nacional Sahrauí contra les mines centrada en les víctimes de mines

El projecte d'Assistència, de tres mesos de duració, consistí en l'estada d'una Tècnic en Desminat que aportà l'AAPSIB amb l'objectiu de dotar a ASAVIM (Associació Sahrauí de Víctimes de Mines), primera ONG oficial de la República Àrab Sahrauí Democràtica, de les eines administratives per poder elaborar correctament el seus projectes, informes, relació de despeses de cara a millorar la seva gestió i la transparència de cara als donants. Així mateix, guanyar habilitat en el maneig de diverses xarxes socials per assolir major visibilitat.

Dies  
5 i 6

## X Assemblea CEAS



Els dies 5 i 6 de març de 2016 va tenir lloc a Sevilla la X Assemblea General de la Coordinadora Estatal d'Associacions Solidàries amb el Sàhara ([CEAS-Sàhara](#)), que va poder comptar amb la participació de la presidenta de l'AAPSIB i el Coordinador dels projectes sanitaris.

També hi va assistir la nova delegada del Front Polisario per a l'Estat espanyol, Jira Bulahi.

En primer lloc es va fer una anàlisi de la situació actual del Sàhara Occidental, per després fer un balanç de les activitats dutes a terme per la Coordinadora i exposar la situació econòmica i financera. Ja com a segona part de l'Assemblea es varen establir les línies d'actuació de cara a aquest 2016, en què tindrà un paper destacat el fet que Espanya forma part del Consell de Seguretat de l'ONU com a membre no permanent.





 Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears

# Sopar Solidari

pel projecte

## Vacances en Pau 2016

Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears



**Divendres, 11 de març de 2016 a les 20:30h.**  
 Restaurant BINICOMPRAT  
 Carretera de Manacor, km 22,7 - Algaida

**Preu: Adults 20€, Nins 10€**  
 Tiquets "fila 0" a 5€ disponibles si no podeu venir.  
 Venda de Tiquets  
 AAPSB; General Riera, 3, 2a - Palma (de dilluns a divendres de 9 a 15 hores) tel. 971 728 839

Fa 29 anys que l'Associació d'Amics el Poble Sahrauí de les Illes Balears duu a terme, gràcies al suport de les institucions i la societat civil de les Illes, el projecte Vacances en Pau, a través del qual infants dels campaments de refugiats sahrauís de Tindouf (Algèria) venen cada estiu a les nostres illes.

Oferir i donar als infants una estada agradable i vacances d'estiu, evitant d'aquesta manera les elevades temperatures del desert (s'arriba a 55 graus) i deixar enrere les mancances que pateixen ells i les seves famílies obligats a sobreviure exiliades des de fa 40 anys a un campament de refugiats.

El sopar, que tengué lloc al restaurant Binicomprat, va comptar amb una assistència de 239 persones, una recaptació de 1911 euros i va donar el sus a la campanya del projecte Vacances en Pau 2016.

## Concentració a Palma el dia d'acció internacional en suport als presos polítics sahrauís



L'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears va sumar-se, el 19 de març amb una concentració a la plaça de Cort, a l'acció internacional en solidaritat amb els presos polítics sahrauís en vaga de fam indefinida.

La vaga havia estat iniciada el passat 7 de març pels presos polítics de Gdeim Izik, per haver estat injustament condemnats per defensar pacíficament els drets del seu poble, que porta 40 anys esperant la celebració d'un referèndum d'autodeterminació.

Ens van acompanyar el president del Consell Insular de Mallorca, Miquel Ensenyat; el regidor de Drets Cívics de l'Ajuntament de Palma, Aligi Molina; la tinent d'alcalde de la Funció Pública, Aurora Jhardi (Ajuntament de Palma); Margalida Puigserver, consellera de Benestar i Drets Socials (CIM), Marta Carrió, directora general de Menors i Famílies (Govern de les Illes Balears), i les associacions Escola en Pau i Metges del Món.

## Abril



## Estada als campaments de la Comissió de Salut Infantil

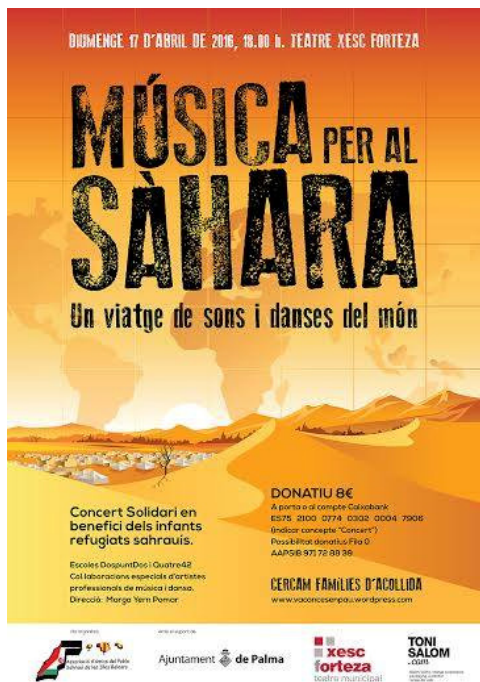
Aquest any s'han reprès les activitats de formació en servei destinades als treballadors del Programa Integral Salut Infantil Sahrauí. Per desenvolupar-les, s'ha format un equip d'infermeria voluntari (PISIS-BALEARIS) format per infermeres, comares i auxiliars d'infermeria. Alguns dels integrants del grup són sahrauís que resideixen a Mallorca, essent la primera experiència en

aquest sentit en la qual tenim dipositades moltes esperances ja que és un valor afegit a tenir molt en compte.

Del 16 d'abril fins el 5 de juny de 2016 la comissió expatriada d'infermeria PISIS, composta per Claudia Medina, Dehba Mohamed, Jalifa Mohamed i Inmaculada Sofia Pol, ha estat treballant als campaments fent formació i acompanyament als dispensaris. Es va dur a terme l'avaluació dels registres de l'Història Clínica del PISIS a tots els dispensaris de totes les *daïres* de la RASD, on es varen revisar també el registres de l'assistència als tallers i els missatges de sensibilització que es van donant a les mares.

**Dia  
17**

## Concert Música pel Sàhara



L'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears organitzà la segona edició de "Música per al Sàhara", un concert solidari en benefici dels infants refugiats sahrauís, que tengué lloc el diumenge 17 d'abril, a les 18 h al Teatre Xesc Forteza (Plaça Miquel Maura, 1. Barri de la Calatrava, Palma).

"Un viatge de sons i danses del món" mostrà la vida a través dels ulls d'un jove sahrauí. Alumnes de l'Escola DospuntDos i professionals col·laboraren solidàriament en aquest acte per difondre el programa Vacances en Pau, organitzat per l'AAPSIB, a través del qual 95 nins i nines sahrauís poden passar els estius a les nostres illes per a la millora de la seva salut.

El concert va comptar amb una assistència de 246 persones i una recaptació total de 2.287 euros.

**Dia  
25**

## Acte de lliurament de les subvencions Estalvi Ètic

El dilluns 25 d'abril va tenir lloc l'acte de lliurament de les subvencions d'Estalvi Ètic de Colonya Caixa Pollença al Saló d'Actes de l'ONCE, carrer de Manacor, 8 de Palma.

L'AAPSIB fou una de les 139 entitats beneficiades que enguany han rebut subvenció d'estalvi ètic. En concret, 2.000 euros que es pogueren destinar a adquirir un aparell sanitari -sense fil i portàtil- "lector EPOC" que realitza anàlisi de sang en aproximadament 30 segons.

**Dia  
27**

## Lliurament del premi Emili Darder



El dimecres 27 d'abril, a les 19:15h al cafè-teatre La Tertúlia es va lliurar a l'AAPSIB el Premi Emili Darder 2016 en la categoria de Benestar Social, per la seva trajectòria durant quasi 30 anys contribuint a la millora de les condicions de vida dels refugiats, denunciant les violacions dels drets humans que pateixen els ciutadans sahrauís en els territoris ocupats i, en general, treballant en la sensibilització i mobilització de l'opinió pública.

Aquest premi és de tots els socis i sòcies, voluntaris i membres de l'associació.

**Dia  
28**

## Xerrada sobre el Sàhara Occidental a l'IES Puig de Sa Font de Son servera





Dies  
19 i 20

## Visita de la nova delegada del Front Polisario per Espanya, Jira Boulahi

La nova delegada del Front Polisari per Espanya, **Jira Bulahi**, féu una visita política a Balears, en la qual es va reunir amb els representants de totes les institucions més representatives.



La presidenta de les Illes Balears, Francina Armengol, va rebre en audiència els representants de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears (AAPSIB). A l'acte, hi foren presents també les conselleres de Serveis Socials i Cooperació, Fina Santiago, i de Salut, Patricia Gómez. Per part de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears hi participaren Jira Boulahi, delegada del Front Polisario per a Espanya;

Catalina Rosselló, presidenta Associació; Vica Català, membre de la Junta directiva de l'Associació i Pep Bibiloni i Joan Antoni Pascual, coordinadors dels Projectes Sanitaris.



La presidenta del Parlament, Xelo Huertas, va rebre en audiència Jira Boulahi, acompanyada de la Sra. Catalina Rosselló, presidenta de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí i Ventura Vaquer, membre de l'Associació.





La nova Delegada del Front Polisario per Espanya, Jira Bulahi visità el Consell de Mallorca

El vicepresident segon i conseller de Participació i Presidència, Jesús Jurado, va rebre en audiència Jira Bulahi i la presidenta de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears, Catalina Roselló i el coordinador del programa Vacances en Pau, Manolo Mulet.



El Batle de Palma, José Hila, va rebre en audiència Jira Boulahi i la presidenta de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears (AAPSIB). A l'acte, hi varen ser presents també el regidor d'Igualtat i Drets Cívics, Aligi Molina.

**Dia 20**

## Acte "40 anys de resistència. Una mirada cap al futur"



**CONFERÈNCIA  
PROJECCIÓ DE DOCUMENTAL**

**40 ANYS DE RESISTÈNCIA.  
UNA MIRADA CAP AL FUTUR.**

Commemoració del 40è aniversari de la República Àrab Sahaui Democràtica (RASD) i del 43è aniversari del Front Polisario

**Conferència**  
"40 anys de resistència. Una mirada cap al futur"

**20 de MAIG de 2016**  
**19.00h**

**Presenta:**  
Associació d'Amics del Poble Sahaui de les Illes Balears

**Intervenen:**  
Jira Bulahi, delegada sahrauí del Front Polisario per a Espanya  
Conxa Obrador, diputada del Parlament de les Illes Balears i presidenta de l'intergrup parlamentari "Pau i Llibertat al Sàhara"

**Projecció del documental**  
"Sumud. 40 años de resistencia", de la corresponsal de RT Helena Villar Ortega, produïda per Angela Gallardo Bernal i dirigida per Pablo Mediavilla Costa

**LLOC**  
CLUB DIARIO DE MALLORCA  
c/ Puerto Rico, 15  
Polígon de Llevant, Palma

**HO ORGANITZA:**  
Associació d'Amics del Poble Sahaui de les Illes Balears

**HI COL·LABORA:**  
Govern de les Illes Balears  
Conselleria de Serveis Socials i Cooperació  
Direcció General de Cooperació

**Diario Mallorca**

En el 40è aniversari de la proclamació de la RASD i tot aprofitant la visita de la delegada sahrauí del Front Polisario per Espanya, va realitzar-se un acte de commemoració al Club Diario de Mallorca.

La conferència va ser a càrrec de la Sra. Jira Bulahi, delegada sahrauí del Front Polisario per Espanya i la Sra. Conxa Obrador, Diputada del Parlament de les Illes Balears i presidenta de l'Intergrup parlamentari "Pau i Llibertat al Sàhara". A més, es projectà el documental "Sumud. 40 años de resistencia" de la corresponsal de RT, Helena Villar Ortega, guardonat a la categoria "política" del New York Festivals.

**Dia  
25**

**Celebració de l'Assemblea general de socis a la seu de l'AAPSIB**

**Dia  
27**

## **Iniciativa solidària de la família d'acollida Simó-Picó**



La família d'acollida d'Isa Hamudi del programa Vacances en Pau va organitzar una recollida de fons a una festa particular amb l'objectiu de fer una donació d'allò recaptat a l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí. El resultat, 1.020 euros, anà destinat als programes que desenvolupa l'AAPSIB als campaments de refugiats de Tindouf (Algèria).

**Juny**



**Dia  
3**

## **Desfilada infantil en benefici de l'AAPSIB**



Celebrada una desfilada Infantil en benefici de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears, organitzada per el ROTARACT MALLORCA , amb la col·laboració del Col·legi Luís Vives.El nostre agraïment a tots els membres de Rotaract Mallorca per l'organització d'aquesta desfilada, amb una recaptació de 800 euros. A Mamy Popyns, que generosament va deixar roba per a totes i tots els infants que hi participaren. Al Col·legi Lluís Vives per cedir l'espai (Ca'n Domenge). A la revista Enki. A Vanessa H Radoper presentar l'acte. A les famílies, padrins i parents que van donar suport, i a totes les nines i nins que amb la seva encantadora desfilada visibilitzaren la solidaritat i posaren el seu granet d'arena a la millora dels infants sahrauís.

**Dia  
20**

## **Lliurament del donatiu recaptat a la desfilada organitzada per ROTARACT**

Membres del ROTARACT- Palma de Mallorca varen fer entrega a l'AAPSIB d'un xec de 800 euros resultat dels donatius de la desfilada del passat 3 de juny. Amb aquests diners es comprà material (xarxes per beisbol, pilotes samarretes...) necessari pels infants sahrauís als campaments. El material s'envià al Ministeri de Joventut Sahrauí.



**Dia  
20**

## **Roda de premsa i conferència "Sahrauís: els nostres refugiats", en commemoració del Dia Mundial dels Refugiats**



Hassanna Alia, Javier Canivell i Catalina Rosselló en roda de premsa

L'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears, com a entitat sensibilitzada amb el drama dels refugiats a Europa i al món, i que treballa directament amb població refugiada, organitzà la conferència "SAHRAUÍS: ELS NOSTRES REFUGIATS" en commemoració del Dia Mundial dels Refugiats.



# Sahrauís: els nostres refugiats

20 de juny. Dia Mundial dels Refugiats

DATA: 20 de juny de 2016  
HORA: 18-30h  
LLOC: Il·lustre Col·legi d'Advocats de les Illes Balears  
c/ La Rambla, 10 (Palma)

**Presenta:**  
Miquel Àngel Llauger, escriptor i ex coordinador de l'intergrup parlamentari "Pau i Llibertat al Sàhara"

**Intervenen:**  
Hassana Aalia, refugiada i activista del Sàhara Occidental, condemnat a cadena perpètua per un tribunal militar marroquí als Territoris Ocupats

Javier Canivell, responsable de l'equip jurídic de la Comissió Espanyola d'Ajuda al Refugiat (CEAR) a Euskadi



www.collegiadadvocats.es  
Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears



La conferència tengué lloc el dilluns, 20 de juny, a les 18:30h a l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de les Illes Balears (C/ La Rambla, 10, Palma), i va ser impartida per:

Javier Canivell; advocat de CEAR (Comissió Espanyola d'Ajuda al Refugiat) a Euskadi; una organització amb més de 30 anys d'experiència, que treballa en la defensa i promoció dels Drets Humans de les persones refugiades, apàtrides i migrants amb necessitat de protecció internacional i/o en risc d'exclusió social.

Hassana Aalia; refugiada i activista sahrauí dels Territoris Ocupats del Sàhara Occidental, que fou condemnat a cadena perpètua per un tribunal militar marroquí per participar en el Campament de la Dignitat de Gdeim Izik, que el 2010 va congrega als afores d'Al-Aaiún (capital del Sàhara Occidental) a més de 20.000 sahrauís, convertint-se en el campament de protesta pacífica més important de la història.

A l'acte hi assistiren unes 55 persones.

Posteriorment ens unírem a la manifestació convocada en motiu del Dia Mundial dels Refugiats.





## Conveni de col·laboració amb l'ajuntament d'Inca



Signat el conveni de col·laboració entre el batle d'Inca Virgilio Moreno i la presidenta de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí, Catalina Rosselló,

L'Ajuntament d'Inca col·labora amb el programa Vacances en Pau per promocionar l'acollida de nins i nines sahrauís a l'estiu.

El Consistori inquer va arribar a un acord amb l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears per la promoció del programa "Vacances en Pau 2016". El compromís signat entre el batle Virgilio Moreno i la presidenta de l'associació, Catalina Rosselló, en el qual també van estar presents els tinents de batle, Antoni Rodríguez, Àngel Garcia i Gori Ferrà i el regidor Biel Frontera, pretenia ser el punt de partida de futures col·laboracions. "Des de l'Ajuntament veiem que la tasca de l'Associació és molt exitosa, per això hi ha el compromís que Inca pugui acollir activitats per fomentar la participació de la ciutadania".

## Arribada a Son Sant Joan dels infants sahrauís del Programa Vacances en Pau

La nit del 2 al 3 de juliol arribaren a Mallorca els 93 nins i nines sahrauís que venien a passar els dos mesos d'estiu amb les seves famílies d'acollida de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera amb el programa Vacances en Pau.

Dies  
8 i 9

## Assistència al Congrés extraordinari del Front Polisario



Els dies 8 i 9 de juliol es va celebrar als campaments de refugiats sahrauís, a Dajla, el XV Congrés extraordinari del Front Polisario "Màrtir Mohamed Abdelaziz", on es va elegir un nou secretari general del Front Polisario i president de la RASD: el Sr. Brahim Gali.

L'AAPSIB va ser present en l'esmentat Congrés a través de la seva presidenta, Catalina Rosselló. També hi assistiren altres representants del moviment solidari, com Maite Isla, presidenta de Solidariedade Galega co Pobo Saharai i Carlos Cristóbal, president de la Asociación Navarra Amigos del Sáhara.

Completant la Delegació també varen viatjar representants de l'ONG Mundubat, de IAJUWS (Associació Internacional de Juristes pel Sàhara Occidental), de FEDISSAH (Federació d'Institucions Solidàries amb el Sàhara), de CCOO, del Cabildo de Gran Canaria, de Diario 16, així com d'alguns partits polítics (IU, Podem, Ciutadans, PSOE, PNB, BNG i EHBildu).

Hi assistiren delegacions de tot el món per donar suport a la causa sahrauí i al nou president.

Des de l'AAPSIB es va reiterar el compromís amb la causa sahrauí perquè se celebri el referèndum d'autodeterminació i el poble sahrauí pugui retornar a la seva terra.

Dia  
11

## Festa de benvinguda als infants saharauis



Com altres anys, per donar la benvinguda als nins i nines sahrauís i a les seves famílies acollidores, s'organitza una festa de benvinguda, que enguany va tenir lloc el 9 de juliol a Binissalem. L'acte va comptar amb la presència de la consellera Fina Santiago i el Director General Antoni Servera.

**Dia  
24**

## **Trobada familiar amb els infants sahrauís al Forestal Park**



**Dia  
27**

## **Visites a les institucions dels infants del programa Vacances en Pau**

Petits ambaixadors del seu poble, cada any els nins i nines sahrauís, acompanyats de les famílies acollidores, visiten les diferents institucions que donen suport al Projecte de Vacances en Pau: el Govern de les Illes Balears, l'Ajuntament de Palma, el Consell de Mallorca i el Parlament de les Illes Balears.



La Presidenta de les Illes Balears, la Sra. Francina Armengol, la Consellera de Serveis Socials, la Sra. Fina Santiago i el Director de Cooperació varen rebre a un grup de 50 infants i famílies d'acollida al Consolat de la Mar.





Amb el President del Consell Insular, Miquel Ensenyat.



El mateix dia, foren rebuts pel batle, el Sr. José Hila, durant la visita a l'Ajuntament de Palma.



Visita dels infants del programa Vacances en Pau al Parlament de les Illes Balears



**Dia  
13**

## **II Trobada solidària amb infants sahrauís, de Bielorrússia, Ucraïna i Mallorca**



Trobada Solidària al Poliesportiu Municipal Mateu Cañellas d'Inca de nines i nins de realitats molt diferents que tenen en comú el fet de viure situacions d'injustícia social i política. Organitzada conjuntament per l'AAPSIB i l'associació "Un somriure per Mallorca".

Gràcies a les famílies d'acollida d'aquests programes les vides d'aquests infants milloren. S'agraeix també la col·laboració de :

L'Ajuntament d'Inca i el seu batle Virgili Moreno.

Antoni Servera, Director General de Cooperació del Govern de les Illes Balears.

Margalida Portells, Directora Insular d'Esports del Consell de Mallorca.

Carles Gonyalons, Director General d'Esports i Joventut del Govern.

**Dia  
18**

## **Taller per als infants sahrauís al Caixa Fòrum de Palma**

Un grup de nins i nines sahrauís i mallorquins, acompanyats de les seves famílies d'acollida, van assistir convidats per L'Obra Social La Caixa al taller "Planetes i estrelles" Els infants van gaudir moltíssim davant les explicacions del monitor del taller i participant de l'activitat.

Dia  
25

## Manifestació “Un llaç indestructible, un llaç per sempre”



Sota el lema *Un llaç indestructible, un llaç per sempre* es van manifestar pels carrers de Palma els nins i nines sahrauís, famílies acollidores, activistes i simpatitzants de la causa sahrauí el dijous 25 d'agost.

Un any més, l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí organitzà la manifestació de comiat dels infants del Projecte Vacances en Pau 2016. És una fita que es repeteix des de fa anys i és fonamental per demostrar la solidaritat entre pobles i seguir **reclamant llibertat i justícia pel Sàhara**.

La manifestació va transcórrer des de la plaça d'Espanya fins a la plaça de Cort i va comptar amb la participació desinteressada i actuació magnífica de Tambors per la Pau.

## Setembre

Dia  
3

## Tornada dels infants sahrauís del programa Vacances en Pau als campaments de refugiats

El vespre del 3 al 4 de setembre vàrem acomiadar els/les nostres petits/petites ambaixadors/dores del poble sahrauí.



Agraïm a les famílies que van fer possible que un any més aquest programa es pogués realitzar.

Agraïm al Govern de les Illes Balears el finançament d'aquest projecte, a l'Ajuntament de Palma, als municipis de les Illes que hi van col·laborar, empreses, entitats voluntaris i a totes i tots els que han fet possible que un any més aquests petits ambaixadors del poble sahrauí poguessin venir a les nostres Illes.



## Signatura conveni de cooperació amb el Fons Mallorquí



El dimecres 7 de setembre, va tenir lloc a la seu del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació la signatura dels convenis entre diverses entitats mallorquines (entre elles l'AAPSIB) i el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació per fer efectiu el finançament de projectes de cooperació per al desenvolupament.

En total, es van signar convenis amb vuit entitats que presentaren projectes emmarcats en els programes de desenvolupament municipalista que impulsa el Fons Mallorquí. Els projectes es duen a terme a Bolívia, Burkina Faso, Colòmbia, Nicaragua, el Perú i el Sàhara Occidental i foren aprovats per l'Assemblea General de Socis, celebrada el passat mes de març

## Visita del Ministre de Cooperació de la RASD

El nou Ministre de Cooperació de la República Àrab Sahrauí Democràtica Bulahi Sid Mohamed Fadel visità les diferents institucions de les Illes Balears.



Amb la consellera de Serveis Socials del Govern de les Illes Balears Fina Santiago i el director de Cooperació Antoni Servera.



Bulahi Sid Mohamed Fadel amb Jose Hila, batle de Palma. Acompanyats per Catalina Rosselló, presidenta de l'AAPSIB i Victòria Català, tesorera.



El ministre acompanyat de la presidenta de l'Associació i del responsable de salut Pep Bibiloni han visitat el Consell de Mallorca.

Amb el president del Consell Insular Miquel Ensenyat i el vicepresident Jesús Jurado.



Amb la presidenta del Parlament Xelo Huertas, acompanyats per la presidenta i per la vicepresidenta de l'associació Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears, Catalina Rosselló i Ventura Vaquer.



Reunió de l'Intergrup "Pau al Sahara" amb el Ministre de cooperació de la República Arab Sahraui Democràtica.

**Dia 29**

## Assistència a la Conferència de Dones sobre el Dret del Poble Sahrauí a la Resistència i Autodeterminació del Sàhara Occidental,

Participació a la conferència a Brussel·les, organitzada a iniciativa del GUE/NGL (Grup Confederal de l'Esquerra Unitària Europea/Esquerra Verda Nòrdica) en cooperació amb la UNMS (Unión Nacional de Mujeres Saharais).



Les eurodiputades d'Esquerra Unida Ángela Vallina i Paloma López van tancar el dia 29 dijous al Parlament europeu la Conferència de dones sobre el dret a la Resistència i Autodeterminació del Sàhara Occidental, amb una clara crida a la UE i els seus Estats membres perquè respectin les resolucions de l'Organització de Nacions Unides i pressionin el Regne del Marroc perquè, després de 40 anys d'ocupació, el poble sahrauí pugui celebrar el referèndum d'autodeterminació per aconseguir la independència.

La conferència fou una iniciativa del GUE/NGL en cooperació amb la UNMS (Unió Nacional de Mujeres Saharais) organitzada per Ángela Vallina i Paloma López i va comptar amb la presència de més d'una desena de representants de diferents organismes internacionals, eurodiputats de

diversos grups i activistes del moviment solidari. No obstant això, les traves de Rabat i la negativa de Bèlgica a expedir els visats corresponents van impedir que Fatima Dambar, germana de l'activista Said Dambar, assassinat al novembre de 2010 per la policia marroquina, i altres familiars de presos polítics i desapareguts poguessin participar-hi en persona.

Representant el moviment solidari d'Espanya hi varen assistir un total de 7 persones, provinents de Madrid, Astúries, Andalusia, País Basc i Balears, entre elles Catalina rosselló, presidenta de l'AAPSIB.

## Octubre



**Dia  
19**

### **Viatge als campaments de refugiats sahrauís organitzat per la Comissió d'Enllaç i l'Intergrup Parlamentari "Pau al Sàhara"**



La delegació estava composta per 37 persones i va romandre als campaments fins el 23 d'octubre. Representants de les Institucions de les nostres Illes (Govern Balear, Consell de Mallorca i Menorca, Ajuntaments), famílies acollidores del programa Vacances en Pau, membres de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí i del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació i persones sensibilitzades amb la causa sahrauí participaren d'aquesta estada amb un programa de visites a les principals institucions i associacions dels campaments de refugiats.

**Dia  
19**

## **Conclusions del viatge de la delegació en roda de premsa**

Roda de premsa en la què es presentaren les conclusions del viatge realitzat als campaments de refugiats de Tinduf. Amb el President del Fons Mallorquí, Joan Verger Rosinyol; el Vicepresident Jesús Jurado i la Presidenta de Associació Amics Poble Sahraui Mallorca, Catalina Rosselló.



## **Novembre**



**Dia  
5-19**

## **Estada de la comissió urològica**

El Projecte, coordinat pel Dr. Joan Antoni Pascual, es desenvolupa als Campaments de Tindouf des de fa 27 anys amb personal sanitari de les Illes Balears gràcies, entre d'altres, a un conveni de col·laboració entre l'IB-Salut i l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí. Si bé les fortes pluges i inundacions van retardar les intervencions, el programa es pogué dur a terme de forma exitosa. En l'edició 2016, l'equip humà de la Comissió estava format per 4 infermeres, 3 metges uròlegs, 2 metges anestesistes i 1 tècnic en electromedicina, tres d'ells treballadors de l'Hospital Son Llàtzer, quatre de l'Hospital Son Espases i tres provinents d'altres Comunitats Autònomes.





Així, durant dues setmanes la comissió sanitària va poder passar consulta a uns 210 pacients ja preseleccionats per l'uròleg sahrauí Dr. Mulay Ahmed Musatafa Yumani, dels quals 26 van ser intervinguts, practicant-los un total de 32 intervencions (alguns d'ells van precisar més d'una intervenció donada la complexitat dels seus processos derivada de la precarietat sanitària del medi).

Cinc dels pacients van ser intervinguts amb èxit per cirurgia laparoscòpica, que ja es consolida després dels últims 7 anys com una tècnica innovadora, altament sofisticada, mínimament invasiva i molt apropiada en aquest medi tan hostil ja que facilita la cicatrització i disminueix el temps d'estada hospitalària.

Totes les consultes i posteriors intervencions es realitzen a pacients prèviament diagnòsticats pel Dr. Moulay Mustafa Yumani, l'únic uròleg que hi ha als campaments de refugiats per una població de més de 168.000 persones.

L'equip de Mallorca s'encarrega, a més a més de les consultes i intervencions, de revisar -i reparar si cal- els aparells d'electromedicina amb alguna avaria.

Així mateix, part de la formació continuada del personal sanitari sahrauí és tasca de la Comissió, que alhora aprèn del personal resident.

## **Roda de premsa i acte en record de *Gdeim Izik*, el campament de la dignitat i resistència sahrauí en el 6è aniversari del seu desmantellament.**

El 8 de novembre al matí va tenir lloc a la seu de l'AAPSIB una roda de premsa amb Brahim Dahane, activista sahrauí i president de la "Asociación Saharaui de víctimas de graves violaciones de los derechos humanos" als TTOO del Sàhara Occidental i Inés Miranda, advocada i Coordinadora de l'Observación Jurídica Internacional al Sàhara Occidental del Consell General de l'Advocacia espanyola, ambdós participants en la conferència organitzada el mateix vespre.



La conferència en record del brutal desmantellament del campament de la dignitat, Gdeim Izik, va tenir lloc el 8 de novembre, a les 19h a l'Aula 2 del Centre de cultura Sa Nostra de Palma.

Gdeim Izik es va aixecar el 10 d'octubre del 2010 com acció de protesta política davant l'opressió que pateixen els sahrauís als territoris ocupats del Sàhara Occidental, i com a acte reivindicatiu per reclamar una millora en les seves condicions de vida. Fou el major acte de protesta des de que el 1975 el Govern espanyol va abandonar els territoris de l'antiga colònia.

Hi intervingueren:

- Brahim Dahane: activista sahrauí i president de la "Asociación Saharaui de víctimas de graves violaciones de los derechos humanos" als TTOO del Sàhara Occidental.

- Inés Miranda: advocada i Coordinadora de l'Observación Jurídica Internacional al Sàhara Occidental del Consell General de l'Advocacia espanyola.

Presentà l'acte:

- Conxa Obrador: diputada al Parlament de les Illes Balears i coordinadora de l'Intergrup Parlamentari "Pau al Sahara".



Es va projectar el documental "Gdeim Izik, el campament de la resistència sahrauí", que mostra la vida quotidiana al campament i el seu desallotjament violent per part de les forces marroquines. Està produït l'any 2011 per la fundació Quepo i dirigit per Lluís Maria Güell.

A l'acte hi assistiren unes 70 persones, entre elles representants de les nostres institucions.

**Dia**  
**12**

## Manifestació anual a Madrid a favor de la descolonització del Sàhara Occidental

**Membres de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears varen participar** a la manifestació estatal que convoca cada any la Coordinadora Estatal d'Associacions Solidàries amb el Sàhara (CEAS) a Madrid per demanar la descolonització del Sàhara Occidental i en defensa dels drets humans. La manifestació va sortir d'Atocha i finalitzà a la plaça de Jacinto Benavente i va comptar amb la participació d'unes 3000 persones.



**Dies**  
**12 i 13**

## Taula de Concertació i Coordinació sanitària



El Dr. Pep Bibiloni, coordinador dels projectes sanitaris de l'AAPSIB, va participar a la Taula de Concertació i Coordinació Sanitària com a portaveu del grup II, Programes d'Atenció Primària i per fer un seguiment dels projectes sanitaris de l'AAPSIB als campaments.

Dies

18 i 19

## Participació a l'EUCOCO a Vilanova i la Geltrú

La Conferència Europea de Suport al Poble Sahrauí es va realitzar en l'edició d'enguany a Vilanova i la Geltrú, Catalunya. Des de les Illes Balears hi van assistir membres de l'AAPSIB i de l'Intergrup parlamentari "Pau en el Sàhara" per reafirmar el seu suport a aquest gran poble lluitador.



Van ser dos dies intensos, plens d'actes, xerrades, tallers, conferències, etc., que van servir per donar suport explícit al Poble Sahrauí amb l'objectiu d'aconseguir l'autodeterminació.



Membres de l'Intergrup parlamentari Pau al Sàhara i membres de l'AAPSIB amb el l'AAPSIB amb el Ministre de Cooperació i Ministre de Salut saharauí (President del Parlament Sahrauí) a l'EUCOCO.

## Desembre



Dia  
21

### Iniciativa solidària de la família Bauzà-Picornell



La família va fer un donatiu a l'AAPSIB de 2.050 euros, recaptats en una celebració particular i donats a l'entitat en un acte de solidaritat i generositat amb el poble sahrauí.

## Encesa d'espelmes pels presos polítics i desapareguts sahrauís, plaça de Cort, Palma



Com ja fem des de fa anys, el 25 de desembre, dia de Nadal, l'AAPSIB organitzà la concentració amb encesa d'espelmes i lectura d'un comunicat pels presos polítics i desapareguts sahrauís, a la plaça de Cort.

Aquest acte és un recordatori a la justícia pendent pel poble sahrauí, tant pels seus presos com per la memòria dels seus desapareguts.

A la trobada hi participà solidàriament el grup musical Unai & Lush.

## 5. Informe econòmic. Compte de resultats de l'exercici 2016

CONCEPTES	ANY 2016	ANY 2015
<b>B) INGRESOS</b>	<b>46.538,80</b>	<b>44.416,86</b>
Ingressos per gestió de projectes	22.690,00	24.610,00
Donacions i quotes associats	23.407,31	19.621,70
Interessos bancaris positius	14,30	38,58
Altres Ingressos i extraordinaris	427,19	146,58
<b>A) DESPESES</b>	<b>43.819,53</b>	<b>39.956,47</b>
Despeses de personal	25.284,69	16.828,54
Sous i salaris	19.214,93	12.792,49
Càrregues socials	6.069,76	4.036,05
Serveis exteriors i subministraments	6.562,33	5.172,48
Despeses i dèficits projectes i activitats	3.805,35	14.915,72
Impostos, despeses financeres i bancàries	90,77	33,28
Despeses excepcionals associació	7.805,24	2.833,81
Amortització immobilitzat material	271,15	172,64
<b>RESULTAT DE L'EXERCICI</b>	<b>2.719,27</b>	<b>4.460,39</b>